**Lengua Extranjera: INGLÉS**

**PROGRAMA DE ESTUDIO - 2012**

**CÁTEDRA: Lengua Extranjera: Inglés**

**PROFESOR RESPONSABLE: María Valeria FEMENÍA SAINZ**

**PROFESOR AUXILIAR: Carolina REQUENA**

**REGIMEN: Anual**

**CARRERA: Profesorado de Enseñanza Primaria**

**CARGA HORARIA: 64 horas – 2 horas semanales**

**CORRELATIVIADES: Caja Curricular 2010: Para poder cursar y/o rendir tener aprobado Lengua y Literatura de 1er año.**

**OBJETIVOS**

* Comprender textos de mediana complejidad en inglés relacionados con las áreas de estudio en el resto de la carrera, utilizando estrategias específicas.
* Desarrollar estrategias que permitan el acceso a una lectura autónoma.
* Reconocer el vocabulario específico y general.
* Captar el valor semántico del mensaje escrito a través de la comprensión de las relaciones sintácticas y de la posición relativa de las palabras en la oración.
* Reconocer elementos de cohesión y coherencia para inferir connotación y denotación.
* Adquirir, reconocer y aplicar el código lingüístico del idioma inglés
* Desarrollar estrategias de uso del diccionario bilingüe como una herramienta facilitadora de la comprensión de textos escritos.

**FUNDAMENTACIÓN**

La inclusión de la enseñanza de la lengua extranjera **inglés** en el profesorado de enseñanza primaria es fundamental por tres motivos principales:

* es esencial para atender a las necesidades de un profesional actualizado y que desarrolle proyectos de investigación,
* es imprescindible si se busca un profesional que quiera actualizarse y continúe estudios más avanzados, y
* acompaña y refuerza el aprendizaje de la propia lengua.

 Atendiendo al perfil que se busca del egresado y que se manifiesta en el PEI: *que sea capaz de desarrollar tareas de investigación educativa, propiciando el trabajo interdisciplinario;* y atendiendo a un objetivo primordial: *la conformación de un profesional íntegro y actualizado;* es que la inclusión de la lengua extranjera **inglés** cobra un carácter fundamental.

 Es de amplio conocimiento que mucha de la información más actualizada aparece primero en inglés, o incluso, a veces sólo en inglés; por este motivo es primordial el conocimiento de esta lengua extranjera, en especial el desarrollo de las habilidades de **lecto-comprensión**, para que un profesional con inquietudes tenga acceso a nuevos conocimientos.

Además, el conocimiento del Inglés es crucial para continuar estudiando y perfeccionándose. Es sabido que para estudiar una *Licenciatura*, por citar un ejemplo, se les pide a los alumnos que acrediten conocimientos de inglés, pudiendo no tener acceso a ella de no haber tenido Inglés en el Profesorado.

**Inglés** como espacio curricular dentro del Profesorado de Enseñanza Primaria, cobra también especial importancia, al actuar de manera paralela con *Lengua*, ya que se ven contenidos de gramática similares, por lo que la lengua extranjera inglés sirve de refuerzo a lo que se estudia en la propia lengua. Como se cita en las recomendaciones para la elaboración de diseños curriculares para el profesorado de enseñanza primaria: *Las teorías psicolingüísticas afirman que el estudio de otras lenguas permite consolidar la propia y ejercitar el pensamiento a través de la incorporación de nuevas estructuras.*

**METODOLOGÌA**

Las clases serán teórico prácticas, se incluirá material genuino para que se logren aprendizajes significativos. A partir del reconocimiento de estrategias de lectura conocidas por los alumnos se buscará que los mismos puedan transferir tales estrategias a la lectura de textos en inglés y a su vez aprendan nuevas estrategias. Se promoverá el uso del diccionario como medio facilitador de la comprensión escrita, sin embargo se deja en claro que éste no constituye ni el primer ni el único recurso a utilizar. Se pondrá énfasis en la interacción con otros profesores de la carrera a fin de utilizar textos en inglés relacionados con temas estudiados en la misma, promoviendo de esta manera el trabajo interdisciplinar.

La evaluación será continua promoviendo la autoevaluación y la evaluación de pares a través de la utilización de portfolios que den cuenta de los aprendizajes realizados por los alumnos.

**EVALUACIÓN**

* **Promoción directa:**

Para aprobar la materia por este sistema los alumnos deberán tener:

1. Un 80% de asistencia a clase
2. Un 80% de los trabajos prácticos aprobados. Con un porcentaje del 80% o más, lo que equivale a un 7 (siete)
3. 2 (dos) exámenes parciales aprobados en primera instancia con un porcentaje del 80% o más, lo que equivale a un 7 (siete)
4. Entrega en tiempo y forma de los portfolios.

La calificación final consistirá en el promedio entre los exámenes parciales, trabajos prácticos y portfolios.

* **Con examen final como alumno regular**

Para aprobar la materia por este sistema los alumnos deberán tener:

1. Un 80% de asistencia a clase
2. Un 70% de los trabajos prácticos aprobados con un porcentaje del 60% (equivalente a 4 cuatro). Quienes no alcancen el porcentaje mínimo de aprobación podrán recuperarlos una sola vez al final de cada cuatrimestre.
3. 2 (dos) exámenes parciales aprobados con un porcentaje del 60% o más, lo que equivale a un 4 (cuatro). Cada examen parcial tendrá un único recuperatorio antes de finalizar el cursado. .
4. Entrega en tiempo y forma de los portfolios

La calificación final será la obtenida en el examen final escrito en las fechas estipuladas según cronograma académico. En este examen sólo se evaluarán los contenidos en forma práctica. Para pasar a la instancia de examen final es necesario cumplir con las condiciones de (a) a (d). El examen final escrito deberá ser aprobado con un porcentaje del 60% o más, equivalente a un 4 (cuatro).

* **Con examen final como alumno libre.**

En el caso de no reunir las condiciones estipuladas anteriormente los alumnos serán evaluados con un examen final escrito que deberá ser aprobado con un porcentaje del 60% o más, equivalente a un 4 (cuatro). En este examen se evaluarán los contenidos en forma teórico-práctica, será más extenso y ahondará más en los temas del programa que el examen de alumno regular.

**PORTFOLIO**

**¿Qué es un portfolio?**

El Portfolio es un instrumento dinámico de evaluación que proporciona una caracterización a través del tiempo, de cómo la persona que lo confeccionó se ha desarrollado o ha evolucionado con respecto a conceptos actitudes o procedimientos característicos del nivel de Lengua meta que se está cursando. Ahumada Acevedo (Ahumada Acevedo, 2002:110) define a la técnica del portafolio como “una forma alternativa de evaluación que comprende la compilación sistemática del trabajo del estudiante, con el propósito de evaluar el progreso académico durante un período de tiempo determinado.”

**¿Qué puede incluir un portfolio?**

Un portfolio incluye evidencias de desarrollo lingüístico extraídas de múltiples fuentes. Estas evidencias tienen el objetivo de documentar el desarrollo en vista de las metas propuestas por quien las selecciona. El portafolio contiene:

a) Documentos (orales o escritos) recolectados en el transcurso del proceso de enseñanza y aprendizaje. Estos documentos deberán ser trabajados por el alumno dando cuenta de la comprensión de los mismos e integración de los temas vistos. Se trabajará interdisciplinariamente con el espacio curricular *Lengua* para la elaboración de resúmenes, valoración personal, reformulación, informe de lectura, cuadros comparativos, cuadros de doble entrada, cuadro sinóptico, mapas y redes conceptuales.

b) Resumen reflexivo en español

Éste se realiza al finalizar cada trabajo. Sintetiza todas las evidencias incluidas e indica de qué forma esta colección de evidencias ilustra el crecimiento del autor y reflexiona acerca de propio proceso de enseñanza - aprendizaje

**PROGRAMA DE CONTENIDOS**

**UNIDAD 1: El diccionario y otras fuentes de información. Estrategias de comprensión de textos**

Uso del diccionario: Reconocimiento de su estructura y organización. Estructura esquemática de la definición de diccionario. Elementos constitutivos de distintos géneros: biografías, informe de lectura, cartas, e-mails, conferencias, texto científico, etc. Intertextualidad. Estrategias de comprensión: elementos meta-textuales y para-textuales. Estrategias de aprendizaje: resumen, mapas conceptuales, cuadros comparativos. Palabras conceptuales y estructurales. Coherencia y cohesión. Organizadores conceptuales del texto: conectores y referentes; elementos de coherencia y cohesión

**UNIDAD 2: La frase nominal, y sus partes**

La frase nominal. El sustantivo y sus modificadores; caso posesivo; análisis morfológico, sintáctico y semántico; pronombres. La frase adjetiva. Adjetivos: uso atributivo y predicativo; comparativos y superlativos; sufijos y prefijos. La frase preposicional. Núcleo, modificadores, ubicación en la oración.

**UNIDAD 3: La frase verbal**

La frase verbal: el verbo y sus modificadores; análisis morfológico, sintáctico y semántico; tiempos simples, continuos y perfectos (presente, pasado y futuro). Modos verbales (indicativo, subjuntivo, imperativo y condicional). Formas no conjugadas del verbo (función y clasificación); verbos modales. Voz Pasiva (presente, pasado y futuro). Su uso en textos científicos.

**Nota**: Es importante resaltar que si bien el programa divide el conocimiento en unidades, un idioma constituye un aprendizaje global y escalonado por lo que los temas se reciclan a lo largo de todo el año para facilitar el aprendizaje del mismo.

**MATERIAL DEL ALUMNO**

* Cuadernillo de clase
* Apuntes
* Diccionario bilingüe

**BIBLIOGRAFÍA GENERAL**

Ahumada Acevedo, P. (2002) *La Evaluación en una concepción de Aprendizaje Significativo*, Valparaíso, Chile: Universidad Católica de Chile.

Alexander, L. G. (1992) *Longman English Grammar,* London: Longman Group, U.K. Ltd.

Anderson, N. (2010) *Active Skills for Reading: Intro.* Boston: Heinle.

Bertazzi, G. et al (2003) *Curso de Lectura comprensiva en* *Inglés*. Córdoba: Corintios 13.

Douglas, D. (2000), Assessing Language for Specific Purposes. Cambridge: Cambridge University Press.

Hutchinson, T and Waters, A., (1993). English for Specific Purposes. A learning-centred Approach. Cambridge: Cambridge University Press.

Legorburu, et al (1993)  *Guía de Traducción Inglés – Castellano para la ciencia y la técnica.* Buenos Aires: Plus Ultra.

Lock, Graham (1998) *Functional English Grammar. An introduction for second language teachers.*

Martín, Giselle (1998) *Why am I doing this? Purposeful Teaching Through Portfolio Assessmen,* Heineman: U.S.A.

McCarthy, M y O’Dell, F. (2008) [***English Vocabulary in Use (Upper-intermediate)***](http://astore.amazon.com/ejerdeingl-20/detail/0521677467)**.** Cambridge: Cambridge University Press.

Murphy, R. (2008), [***Advanced Grammar in Use***](http://astore.amazon.com/ejerdeingl-20/detail/0521614031)**.** Cambridge University Press.

Quirk, R. et al. (1995). *A* *Comprehensive Grammar of the English Language.* New York: Longman Group Ltd.

Rabley, S. (1994). *The USA, Dossier*. Macmillan

Raymond, M. (1999). *Essential Grammar in Use*. Cambridge: Cambridge University Press.

Seild, J. (1998). *Grammar I &II.* Oxford: Oxford University Press.

Smith, L & Mare, N. (1996). *Themes for Today*. Boston: Heinle

Stockwel, Bowen y otros (1965); *The Gramatical Structures of Spanish and English. USA: Chicago University Press.*

Revistas *The Teacher’s Magazine*. Bahía Blanca: Ed. Ediba.